

AN IMMORTAL HERITAGE

CHINA SPORTS PHOTOS 中国传世

体育摄影

百年中国体育摄影精粹

吉林摄影出版社

J426
20051

阅览室

中 国 传 世 体 育 摄 影
AN IMMORTAL HERITAGE -- CHINA SPORTS PHOTOS



主 编：胡 越 安 烈 唐禹民

英文编辑：周宗欣

吉 林 摄 影 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

中国传世体育摄影 / 胡越主编. - 长春: 吉林摄影出版社, 2004.6
ISBN 7-80606-736-1

I. 中... II. 胡... III. 体育摄影 - 中国 - 摄影集 IV. J426

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 027539 号

中 国 传 世 体 育 摄 影

主 编: 胡 越 安 烈 唐禹民

责任编辑: 王笠君

装帧设计: 李 勇 尹燕锋

出版发行: 吉林摄影出版社

(长春市人民大街 124 号)

印 刷: 北京大容彩色印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 787 × 1092 毫米 1/12

印 张: 35

印 数: 1-5000

版 次: 2004 年 6 月第 1 版, 2004 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-80606-736-1/J · 481

定 价: 280.00 元

(如发现本书有印制质量问题, 印刷厂负责调换)

鸣 谢

陈扬坤	原中国体育摄影学会理事
高殿民	新华社体育部主任
官天一	新华社高级记者
韩荣志	中国新闻摄影学会顾问
刘定锐	原中国体育摄影学会副主席
赵彤杰	中国体育摄影学会秘书长
赵 伟	中国新闻社摄影部主任
赵宪明	原中国体育摄影学会副秘书长
周 源	原中国体育摄影学会副主席







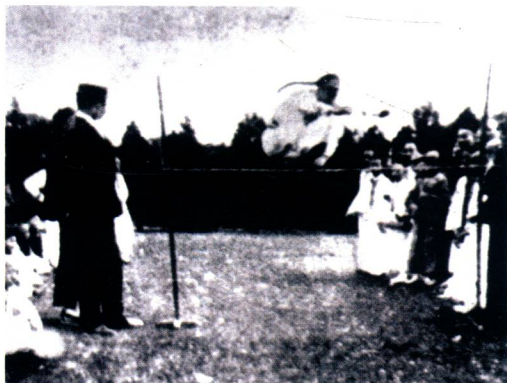
前

言

从拼搏梦想到奥运辉煌

五十个春夏秋冬，五十五载风风雨雨，几代中国人的憧憬与梦想，如愿结出了累累硕果；几代中国体育健儿的拼搏和努力，最终铸就了赫赫辉煌。

漫长的两万个日日夜夜，愁白了多少少年头，冷却了多少英雄血，厉兵秣马，枕戈待旦，闻鸡起舞，十年磨一剑，终于，鲜艳的五星红旗高高飘扬在了奥运赛场的上空，嘹亮的《义勇军进行曲》也响彻了地球上每一个角落，中华儿女的飒爽



英姿和竞技精神更是深深印在了世界人民的心中，成为一道永不磨灭的风景线。

每一个健儿夺冠的瞬间都是一首无字的叙事诗，都是一支动人心魄的歌曲，都述说着一个感人肺腑的故事，都沸腾着国人的满腔热血，都奏响着中华民族奋发向上的最强音。要留住这些瞬间，仅仅用语言文字表述显然是苍白无力的，只有摄影才可能让时间停滞，让精彩永驻，让人物形象呼之欲出，让情感宣泄淋漓尽致。

这也正是我们编辑出版这套《中国传世体育摄影》的初衷之所在：用摄影家的镜头真实记录下没齿难忘或骄傲辉煌的精彩瞬间，记录下中华民族从拼搏梦想到奥运辉煌的伟大历程。

由于体育竞技的场面千变万化，从镜头中发现的精彩瞬间与捕捉到的精彩画面可用千分比来计算，这就要求摄影家随时以敏锐的眼光捕捉运动中瞬息万变的、最能表现某项运动独有特点的瞬间，运用其特有的力量、速度和技巧以及精妙的构思，

将这一瞬间凝聚并定格下来。

当然，体育摄影的最大难点并不在此，而在于如何挖掘出体育事件的灵魂，从中找出事件或人物的深刻内涵，进而在形式和内容的结合上表现出强烈的体育个性色彩。所以，本画册入选的300多幅作品皆为国内体育摄影家们呕心沥血的上乘之作，也是对国内体育摄影家水平的一次大检阅；既是展示新中国体坛盛事的颗颗明珠，又是汇集中华民族体育风采的辉煌长卷。

体育摄影属造型艺术，其突出特点表现在新感、动感、力感、美感四方面。奥运冠军和打破世界纪录者都是在技术动作高、难、新、奇的变化中脱颖而出。摄影记者也是在“新”字上大做文章，不论站位、用光、色调的处理，还是技能技巧的运用，抑或是人物内心描绘和神情刻画等各个环节，都出现了许多新的变化、新的特点，给人以新鲜的回味与感受。例如“追随法”的运用，也随着各种运动充满方向性变化而变化。过去只用“横向追随”，如今已发展到多向追随，像斜向、纵向、垂直、等速、旋转、超慢速等等。一句话，要用新的思想统率报道，用新的技能技巧指挥照相机。

物体从这一姿态到另一姿态的转变，就是动感，它是体育摄影的本质属性。没有动感就表现不出“生命的颤抖”。攫取最富表现力的运动瞬间，是表现动感的主要目的。如李斌斌的《春潮》，1/8秒超低速拍摄获得的画面效果，创造性地把几十年来天安门前春节环城赛跑“模式化”的“人和步”变成了“滚滚洪流”。

运动的力聚迸发，是一种激励人心、奋发向上的力量冲击。画卷中半数以上的作品都具有这种属性，围绕着表现体育的“力”的发展变化，摄影家们把表现体育运动的力度感从单向推向多向，从一点推向多点，从平面推向立体，在宽、高、深的所谓“三度空间”之外，产生了“四度空间”，即“动力感”。如李锦河的《流动的音符》和孙文志的《浪击飞帆》，把大型团体体操的“力”的快速移动聚合，用1/5秒的快门启动，得到的是超低速的“力”的线条图案，产生了完全“向背”的艺术效果。

作品要成为揭示运动员的内在气质美和刻画外部形态美并



使二者高度统一的艺术品，一要具有“说话”的能力，二要具有诱人的“生命”；给予人的是怡情悦性，陶冶情操。被誉为“体操王子”的世界明星李宁，他在单杠上的那个契卡洛夫腾越，既高又飘，既惊又险，既新颖别致又优美动人，像一尊白玉铸的雕塑，镶嵌在深蓝色的背景上，在天际翱翔……无疑，这个形象的本身，具有“说话”的能力，具有怡情悦性的美感。

当代体育运动的技能技巧的革新、发展、变化，把体育摄影也推向了一个革新、发展、变化的新阶段。可喜的是，体育摄影家们把这种革新、发展、变化中最能体现当代体育摄影特征——速与力的震撼性、形与神的熔炼性、健与美的诱惑性、情与趣的愉悦性的几百幅力作，凝聚到这部不朽的画卷中来，可以说是对中国体育摄影“现代化”的一大贡献！

《中国传世体育摄影》的深远意义还在于它的权威文献价值和观赏价值。图片资料所具备的全面性、完整性、系统性，全方位、深层次、生动感人地反映了中国五十年来体育事业的发展，从无到有，从小到大，从低谷到高峰，从拼搏梦想到奥运辉煌永驻的史实，而且是用三条线纵横交错编织而成的。

毛泽东、邓小平、江泽民三代领导人，高度重视体育事业的发展，不仅亲身参加体育实践，更关注体育法规、奥运战略和全民健身战略的执行。这是一条贯穿全书的“红线”。作品虽然不多，但形象却是那么高大，那么光彩照人。他是智慧的源泉，是运动员争标夺冠的力量；他举起手，游兴正旺；他踏着

浪花歌唱；他球拍一挥，心欢意畅……

另一条“线”表现的是全民健身运动，像黄河长江的洪水波涛汹涌，那是各条战线上的人民群众，为实现“全民健身战略”加速四化建设锻炼身体的动人情景。

第三条线则是加速实现“奥运战略”，这是一条主线。摄影家们紧紧追随运动员的脚步，从不同的角度和深度，描绘运动员和体育工作者，为我国体育事业的腾飞，为攀登世界体育高峰，备尝艰辛；同时，也刻画了中国体育健儿们勇创奥运辉煌的拼搏精神。

“奥运辉煌永驻”！难道这不是事实？请看下面两个统计数字（截止2003年9月）：获世界冠军1200多个；创超世界纪录1000多次！这两个伟大的“四位数”，凝结了多少体育人的心血和智慧！

画卷中300多幅作品，幅幅都有文章做，幅幅都是诗歌情。这么说也许有些夸张，但有一点可以肯定：它们都是新中国体育发展史的佐证，是实现“奥运战略”和“全民健身战略”的纪录。它们既是纪实的，又是艺术性的；许多动人的故事，都从那一张张生动的画图中迸发出来：有烈日骄阳下挥汗如雨的训练，有万众瞩目中欣喜若狂的夺冠，自然也就有竞技场外丰富多彩的生活休闲。你看，邓颖超和乒乓世界冠军童玲“说悄悄话”；钱红和男朋友在电话里谈情说爱，正巧被袁伟民撞上……这些可遇而不可求的佳品无不闪耀着诱人的光彩，不仅

幽默风趣，而且使你产生联想、思索。

300多幅摄影作品的鸿篇巨制，竞技体育、重大事件、技法展示、精彩瞬间、大众体育、明星生活、历史回顾等七大板块的强强组合，新、奇、险、妙等种种艺术手法的大胆运用，把中国体育和摄影携手以来的方方面面惟妙惟肖地再现在读者面前，给人以强烈的新、奇、绝、美之感，给人以全新全方位的启迪，这就是这部画卷所具有观赏价值的全部意义之所在。

绘制这么一部集大成的、具划时代意义的体育历史画卷，编者力有未逮，加之时间仓促，遗珠之憾在所难免，热忱欢迎大家在鉴赏中提出宝贵意见。

安烈



FORWARD

From Dreams to Olympic Glories

Dreams and aspirations soaked with arduous efforts for 55 years by generations of Chinese people and athletes have finally fruited in impressively shining Olympic glories.

The length of long-time seeking has turned many grey and cooled down ambitions of some others. But consistent and painstaking efforts by a lot more finally ushered in the exciting moment, when the five-star red flags were raised and China's national anthem played, as a respectable and unforgettable recognition worldwide of Chinese athletes and their striving moral.

As any language or writing falls short of fully displaying those emotional and exciting moments of victory, photography stands the only effective means to pause the clicking timepiece and record vivid images in a unique and true-to-the-fact manner.

And that is the very initiative that urged us to publish An Immortal Heritage -- China Sports Photos, as a real-to-life record of those unforgettable and glorious moments as a new page of history of the Olympic aspiration by the Chinese.

- Any sports photographer has to be sensitive and sharp for catching any unique instant in any event and fix it in a well schemed conception through what is required so far as focus, speed and techniques are concerned.



But the biggest challenge for sports photography is to catch the inner world of what is happening and display it in a varied sporting vigor. Some 300 photos collected in this album are all top-caliber works by Chinese photographers and they stand as a real demonstration of the country's sports photography as well as sporting glamour.

A formative art, photography features such key factors as freshness, dynamics, power and aesthetics, and all these are vividly reflected by the pictures in this album. "Spring Tide" by Li Binbin, for example, records in a dynamic way the annual Beijing Spring Festival Run, as a motivating human wave.

Dynamics is an encouraging and aspiring force of sports and an all-around and multi-dimensional effect is what is brought about such pictures as "Moving Music" by Li Jinhe and "Sails across Waves" by Sun Wenzhi.

A good picture can talk and it is full of life and vigor, by combining an athlete's inner charm and the attractive appearance. It could be seen over world and Olympic champion gymnast Li Ning's high-flying routine on the horizontal bar. Just listen, the picture talks there.

Chinese photographers have contributed a lot to the modernization of the development of sports photography and their works in this immortal collection are the best example of



what is required on the modern-time art - shock, harmony, attraction and entertainment.

The far-reaching significance of this album also exists in its value as an authoritative document and a visual entertainment as well. The album embodies sports development of China in the last 55 years in an all-round, comprehensive and vigorously manner.

And such characteristics could be seen in the process - high-ranking officials and leaders' concern and earnest practice on what they advocate, ever-advancing nationwide "Sports for All" fitness program and fully implementation of the "Olympic Honor" strategy.

Chinese leaders such as late senior leaders Mao Zedong and Deng Xiaoping and former chairman of the Central Committee of the Chinese Communist Party Jiang Zemin have all heartily taken care of Chinese sports, including encouraging the establishment of laws and regulations and implementation of nationwide "Sports for All" fitness program and "Olympic Honor" strategy. And by practicing physical activities themselves, they personally encouraged people and athletes of the country to do more and do it better.

The Olympic glories achieved by Chinese athletes are soundly supported by figures: up to September of 2003,

Chinese athletes have won more than 1,200 world titles and broken or surpassed world records for over 1,000 times.

The pictures collected here are all handy witness to China's rapid development since 1949, and they documented, in an artistic way, steady approach in carrying out the country's Olympic Honor program and nationwide fitness program.

Limited by fairly short period of time thought, this grand album consisting of seven sections is a vivid display of a harmonious combination of sports and photography in China, which also encourages people to a brand-new and comprehensive rethought of sports and the art. And this is all it is about.

We, at the editorial office, would like to express our heart-felt thanks to all those who have contributed to the historic album, and any comments would be highly appreciated with gratitude. (End)

An Lie



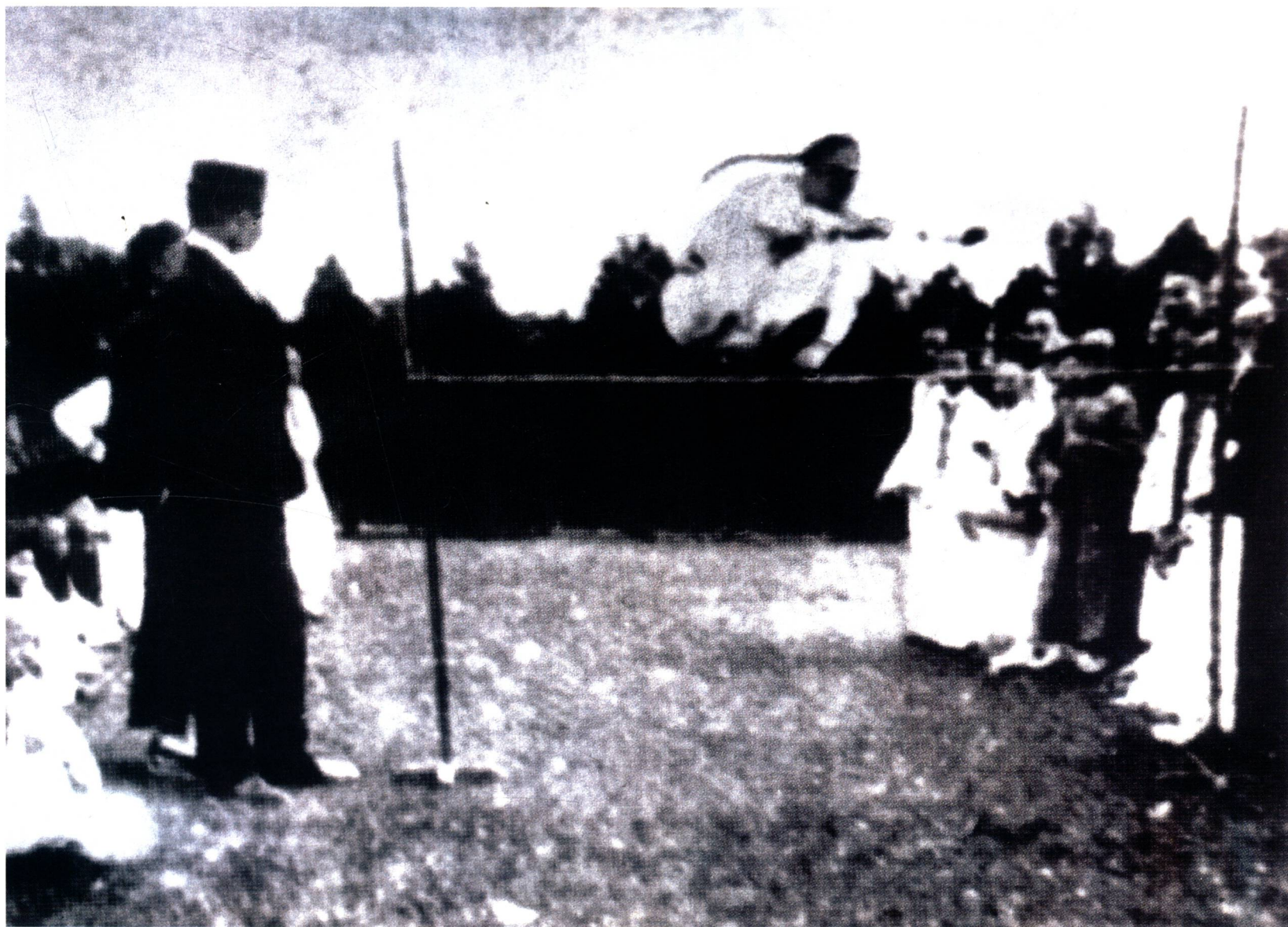


八四年北京春节环城赛



AN
IMMORTAL HERITGE
CHINA
SPORTS PHOTOS
1890 - 2003

摄影作品
start ▶



中国最早的学校运动会 1890年

上海圣约翰书院是1879年成立的教会学校，该校于1890年举行了中国最早的学校运动会。作品为男子跳高过竿的精彩瞬间。据称这是中国最早的一张表现运动竞技状态的珍贵照片。

China's Earliest School Games (1890)

A scene of the men's high jump competition in China's earliest school games held in 1890 by the St. John's College in Shanghai, a missionary school founded in 1879. This rare picture is believed to be China's earliest competitive sports image.



▲ 刮目相看 1915 年

1915 年，中国运动员在上海举行的第 2 届远东运动会 880 码(相当于 800 米)赛跑中首抵终点。这是中国历史上首次承办的国际性综合运动会，中国选手以总分第一的优异成绩令世人刮目相看。

◀ 夏翔飞身过竿 1927 年

1927 年在上海举行的华东运动会上，撑竿跳高全国纪录保持者夏翔飞身过竿。作品记录了当时赛场的情景——裁判员坐在用桌椅垒起的长凳上执法，场地工作人员站在人字梯上架设横竿。

Eye-opening Chinese Race Winner (1915)

A Chinese runner finishes first in the 880 yards race at the 2nd Far East Games held in Shanghai. Chinese athlete amazes the field to take the top position with the highest total scores in the games held in China for the first time.

China's Former National Champion Pole Vault (1927)

National pole vault record holder Xia Xiang leaps over the bar at the 1927 East China Games in Shanghai. The photo records the scene, with judges sitting on a bench atop a table while a helper setting the bar on a ladder.

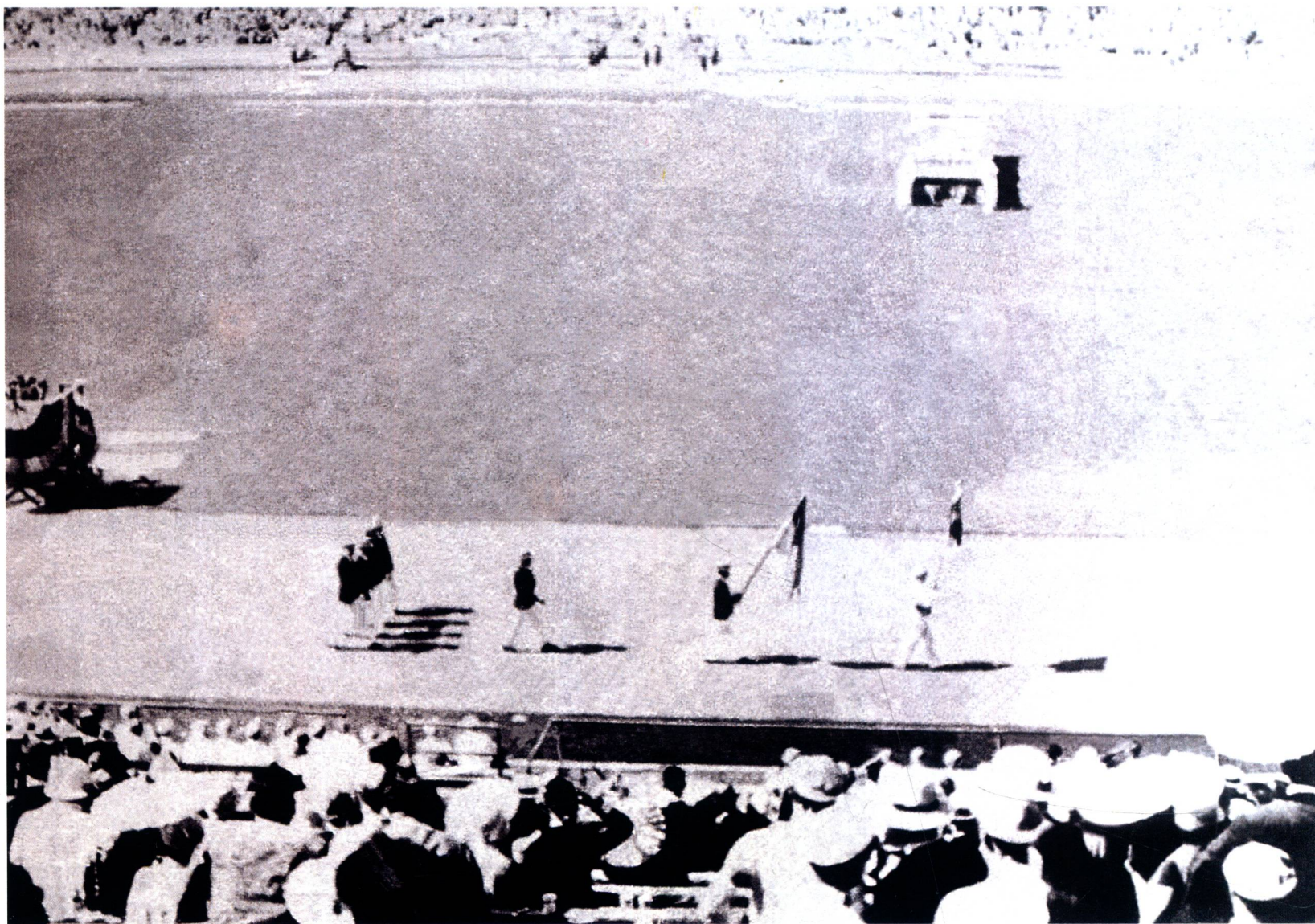
第9届远东运动会 1930年

1930年在东京举行的第9届远东运动会上，中国男排获得冠军。作品为中菲男排之战，中国队员跃起扣球时的情景。

9th Far East Games (1930)

China wins the men's volleyball tournament title at the 9th Far East Games in Tokyo in 1930. The photo shows a Chinese volleyball player jumping for a smash over the net in a game against the Philippines.





第10届奥运会 1932年

1932年7月，中国派代表团参加在美国洛杉矶举行的第10届奥运会。作品为中国代表团进入会场时的情景，持旗者为刘长春。

Chinese Delegation at the 10th Olympic Games (1932)

China sent a delegation to participate in the 10th Olympic Games in Los Angeles, the United States, in July of 1932. The Photo shows Chinese delegates marching into the main stadium, with Liu Changchun carrying the national flags.